

哀謝

先嚴諱琳字耀光劉公府君之喪經於一九七七年九月廿九日假座士頓舉行喪禮出殯歸土安葬於伏士蘭墳場荷蒙各宗親戚友誼惠賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情均感此哀

劉宅家人叩謝

(轉儀) 羅榮順合家 一千元, 羅錦成合家 一百元, 陳根良合家 五十元, 方文坤合家 四十元, 雷均, 家碧共二十元, 方治平合家, 方國平合家, 趙漢輝, 鄭達良, (以上每廿元)

陳廣, 蔡松添, 蔡漢章, 毛金釗, (以上每五元)

陳根良合家, 鄧玉麟, 劉林杏合家, 葉振湖合家, 余錦成合家, 周氏公司, 周氏公司全體職員, 何遠祥, 羅午堂合家, 羅榮順合家, 鄭滿祥合家, 方文坤合家, 方治平合家, 方國平合家, 方海平合家

哀謝

先考諱亞倫字奕倫劉公府君痛於一九七七年十月十三日在聖保羅醫院仙逝積閱壽九十一歲不孝華遜等遵禮成服幸蒙祖國未克親臨奔喪謹禮成服幸蒙中山隆鎮同鄉會各位執事先生協同辦理一切喪事經於同月廿一日假座國蘭喜魂殯儀館舉行喪禮安葬於山景墓園叨蒙華人協和教會舉行安葬之禮並各位教友宗親世誼惠賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情均感此哀

未亡人王愛平 孤子華遜華華 叩謝

哀謝

先考諱德育胡公府君廣東開平儒良鄉潮溪里人痛於一九七七年十月廿三日在聖保羅醫院病逝享壽五十二歲不孝家龍等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十月廿七日上午十一時假座士頓墳場殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園叨蒙宗親戚友惠賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情均感此哀

未亡人陳麗英 孤子家龍 孤女家鳳家珠 同泣謝 厚賜芳名恕不另錄祈為見諒

哀謝

先考諱桂合李公府君廣東中山隆都大鳳鄉人痛於一九七七年十月十四日在嶺南比梨醫院病逝積閱壽七十六歲不孝卓偉等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十月二十四日下午一時假座仙士殯儀館舉行喪禮安葬於域多利墳場路尾墳場叨蒙宗親戚友惠賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情均感此哀

未亡人鄧氏 孤子王文 孤女錦文 叩謝

女婿林金城宋儉一 外孫多人 同泣謝 厚惠芳名 恕不另錄 祈為見諒

樓上全層出租

兩房一廳廚房雪櫃各門出入口下午五時至十時電話二五四一三三八四

餐館廉讓

生意旺, 地位好, 設備齊, 獨欠人力。詳情電話: 六八四, 七七二八洽。

宜經驗裁剪工人

井可靠者, 體育家衣服廠, 最少有五年經驗, 中心地點, 穩定職業, 請到雲埠 112 East 6th Ave. 洽商。

市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年, 經驗豐富, 價錢克己, 服務週到, 遠近聞名, 華友光顧, 極表歡迎。如有接洽, 請向李榮特聘華人經理: 李顯榮 本館電話: 二二四, 二八二二 李榮電話: 二五五, 一八八一四

高價收購

香港全幢樓宇或吉地 及香港政府發給之換地權(LETTER B)

以最高價錢收購, 歡迎比較。免費估價。敝公司可以最短期間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。交易與否全部服務免費。可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮, 現在是您出售香港物業的最佳機會。歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付 恒基(加拿大)有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD

280 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鶴鶉 滋陰補腎 唐山雜貨 香沾批發 源源運到 無任歡迎

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

新從祖國運到男女裝皮箱, 九里香襪子, 北京金首飾, 尼龍麻雀膠, 潤滑爽髮膏, 香脂冷燻霜, 鋼管木摺椅, 祖國正成藥, 歡迎僑胞參觀選購, 另有特價商品供應, 前進牌籃球鞋, 每對一元九角九分, 北京鋼管木摺椅八五折優待, 工藝品, 首飾一律八折。

永隆公司 WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

舊六安茶葉每笠一元九毫九 燒鴨 每只五元九毫 燒肉 每磅二元五毫 義燒 每磅二元五毫 精製美味牛肉乾 各式臘味發行

利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理: 中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭磨菇 象山牌罐青刀豆

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話: 682-2244

新到大幫 台灣五磅罐頭半開竹筍 台灣五磅罐頭竹筍絲 台灣五磅罐頭馬蹄成個 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄粒 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭荔枝 台灣廿安罐頭魚 台灣廿安罐頭魚 台灣廿安罐頭魚 台灣廿安罐頭魚 自製藥材海狗鞭酒 零售批發, 無任歡迎

金源利 GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

直接進口 雲南白藥 批發零售 一律歡迎

中華特價中心

最新運到國產 藥材成藥罐頭醬油 零沽批發 外埠郵購 特價優待 地址: 總店: 片打東街一三五號 分店: 片打東街二九九號 電話: 六八一, 二八二三

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應 適合餐館用各種海產蝦肉 新到 高級魚丸, 爽口蝦丸 靚响螺肉, 鮮蜆咸魚 本號並設有各式缸瓦瓷器 蒸籠器具, 應有盡有

利民企業有限公司 Lemn Enterprises Ltd.

520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7 Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

最新運到 北京製造 人造皮鋼管摺椅, 防火板鋼管摺椅, 適合餐館住家使用 批發零售, 平通全埠。 常備各西士凍蝦各種凍魚, 急凍即食茶樓飽點及罐頭適 合中西餐館酒樓採用, 價格 特廉。

長城公司 GREAT WALL CO.

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

批發零售 無任歡迎 青島鮮棗蜂蜜 梅林茄汁青魚 梅林清水馬蹄 梅林熏魚 長青蒜頭 生苡菜 批發零售 無任歡迎

順發雪櫃冷氣工程 Soon-Fast Refrigeration Service

專門修理冷氣家用商業各款雪櫃 安裝冷房急凍房, 廿四小時服務 工作安當 免費估價 包君滿意 請電: 二五四-九二五〇張太洽 (上午十一時至下午五時) 或電: 二五三-五六八五朱先生洽 (下午五時至晨十時)

佐治鄭藝術攝影院 George Jang Photo

735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669 4218 想影親相 請搵佐治 為新加坡註冊 供應有大停車場 泊車方便 專辦 畢業美國加省專 業學院經驗豐富 社團喜慶慶禮均 表歡迎

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

新到 美國維珍尼亞 火腿 原隻每磅 五元九毫五 批發另議

Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong 本公司經營滿 鋪地毯五十多 年經驗豐富, 種類繁多, 價錢公道, 僑胞 光臨特別優待 免費報價, 代 客設計, 保證 服務滿意。 請光臨或賜電 指導

和記

土庫間格, 內外裝修, 水喉電器 價錢相宜。四時後電話: 四三八 七六一〇或八七九一四四五

翔龍海鮮酒家 溫哥華唐人街 528 MAIN STREET (福街) 電話: 682-8618 恢復營業啟事 本酒家之水族池擴大工程及部份裝修工程經已完竣定於十月十五日恢復營業。歡迎各界僑胞 新知舊雨光臨指導。 翔龍海鮮酒家啟 營業時間 午餐: 上午十一時至下午二時半 晚餐: 星期一至四下午五時至十二時 星期五至六下午五時至十一時 星期日午下午五時至十一時 七日營業